

6.9.2023

A9-0233/325

**Pakeitimas 325**  
**Anna Zalewska**  
ECR frakcijos vardu

**Pranešimas**  
**Javi López**

**A9-0233/2023**

Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje  
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**19 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Jeigu nuo [įrašyti metus – 2 metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo] iki **2029 m.** gruodžio 31 d. zonoje arba NUTS 1 lygio teritoriniame vienetė teršalo lygis viršija kurią nors I priedo 1 skirsnio 1 lentelėje nustatytą ribinę vertę, kuri turi būti pasiekta iki **2030 m.** sausio 1 d., valstybės narės kuo greičiau ir ne vėliau kaip per 2 metus nuo kalendorinių metų, kuriais viršijimas užregistruotas, parengia su atitinkamu teršalu susijusį oro kokybės planą, kad reikiamos ribinės vertės arba ozono siektina vertė būtų pasiektos iki termino.

Jeigu nuo [įrašyti metus – 3 metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo] iki **2034 m.** gruodžio 31 d. zonoje arba NUTS 1 lygio teritoriniame vienetė teršalo lygis viršija kurią nors I priedo 1 skirsnio 1 lentelėje nustatytą ribinę vertę, kuri turi būti pasiekta iki **2035 m.** sausio 1 d., valstybės narės kuo greičiau ir ne vėliau kaip per 2 metus nuo kalendorinių metų, kuriais viršijimas užregistruotas, parengia su atitinkamu teršalu susijusį oro kokybės planą, kad reikiamos ribinės vertės arba ozono siektina vertė būtų pasiektos iki termino.

Or. en

6.9.2023

A9-0233/326

**Pakeitimas 326**  
**Anna Zalewska**  
ECR frakcijos vardu

**Pranešimas**  
**Javi López**

**A9-0233/2023**

Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje  
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**28 straipsnio pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**28 straipsnis**

***Išbraukta.***

*Žalos žmonių sveikatai atlyginimas*

**1. Valstybės narės užtikrina, kad fiziniai asmenys, patyrę žalą sveikatai dėl kompetentingų institucijų padaryto šios direktyvos 19 straipsnio 1–4 dalių, 20 straipsnio 1 ir 2 dalių, 21 straipsnio 1 dalies antros pastraipos ar 21 straipsnio 3 dalies pažeidimo, pagal šį straipsnį turėtų teisę į žalos atlyginimą.**

**2. Valstybės narės užtikrina, kad žmonių sveikatos ar aplinkos apsaugą skatinančioms ir visus nacionalinės teisės reikalavimus atitinkančioms nevyriausybinėms organizacijoms būtų leidžiama atstovauti 1 dalyje nurodytiems asmenims ir pareikšti kolektyvinius ieškinius dėl žalos atlyginimo. Tokiems kolektyviniams ieškiniams mutatis mutandis taikomi Direktyvos (ES) 2020/1828 10 straipsnyje ir 12 straipsnio 1 dalyje nustatyti reikalavimai.**

**3. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalyje nurodyti fiziniai asmenys ir 2 dalyje nurodytos tokie asmenys atstovaujančios nevyriausybės organizacijos reikalavimą atlyginti dėl pažeidimo padarytą žalą galėtų pareikšti tik vieną kartą. Valstybės narės nustato taisyklės, kuriomis užtikrinama, kad žala nukentėjusiems asmenims pagal tą patį**

AM\1285284LT.docx

PE748.902v01-00

*ieškinį prieš tą pačią kompetentingą instituciją, nebūtų atlyginama daugiau kaip vieną kartą.*

**4.**

*Kai reikalavimas atlyginti žalą grindžiamas įrodymais, kad 1 dalyje nurodytas pažeidimas yra labiausiai tikėtinas to asmens patirtos žalos paaiškinimas, preziumuojama, kad tarp pažeidimo ir žalos atsiradimo esama priežastinio ryšio.*

*Valdžios institucija atsakovė gali šią prezumpciją užginčyti. Visų pirma atsakovas turi teisę ginčyti įrodymų, kuriais remiasi fizinis asmuo, tinkamumą ir pateikto paaiškinimo tikėtinumą.*

**5.** *Valstybės narės užtikrina, kad su reikalavimu atlyginti žalą susijusios nacionalinės taisyklės ir procedūros, be kita ko, dėl prievolės įrodyti, būtų parengtos ir taikomos taip, kad dėl jų netaptų neįmanoma arba pernelyg sudėtinga naudotis 1 dalyje nurodyta teise reikalauti atlyginti žalą.*

**6.** *Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalyje nurodytų ieškinių dėl žalos atlyginimo pareiškimo senaties terminai būtų ne trumpesni kaip 5 metai. Šie laikotarpiai nepradedami skaičiuoti anksčiau nei pašalinamas pažeidimas ir nei atlyginti žalą reikalaujantis asmuo sužino arba tampa pagrįstai tikėtina, kad jis žino, jog patyrė žalą dėl pažeidimo, kaip nurodyta 1 dalyje.*

Or. en

6.9.2023

A9-0233/327

**Pakeitimas 327**  
**Anna Zalewska**  
ECR frakcijos vardu

**Pranešimas**  
**Javi López**

**A9-0233/2023**

Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje  
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**29 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Nedarant poveikio valstybių narių įpareigojimams pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/99/EB<sup>62</sup>, valstybės narės nustato taisykles dėl sankcijų, taikomų *fiziniam ar* juridiniams asmenims pažeidus nacionalines nuostatas, priimtas pagal šią direktyvą, ir užtikrina, kad tos taisyklės būtų įgyvendintos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Valstybės narės nepagrįstai nedelsdamos apie tas taisykles ir visus jų pakeitimus praneša Komisijai.

1. Nedarant poveikio valstybių narių įpareigojimams pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/99/EB<sup>62</sup>, valstybės narės nustato taisykles dėl sankcijų, taikomų juridiniams asmenims pažeidus nacionalines nuostatas, priimtas pagal šią direktyvą, ir užtikrina, kad tos taisyklės būtų įgyvendintos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Valstybės narės nepagrįstai nedelsdamos apie tas taisykles ir visus jų pakeitimus praneša Komisijai.

---

<sup>62</sup> 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/99/EB dėl aplinkos apsaugos pagal baudžiamąją teisę (OL L 328, 2008 12 6, p. 28).

---

<sup>62</sup> 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/99/EB dėl aplinkos apsaugos pagal baudžiamąją teisę (OL L 328, 2008 12 6, p. 28).

Or. en

*Pagrindimas*

*Valstybės narės užtikrina, kad už oro kokybės pažeidimus atsakingiems fiziniams asmenims ir atskiriems namų ūkiams nebūtų taikomos jokios sankcijos. Skiriant sankcijas turėtų būti tinkamai atsižvelgiama į socialinę ir ekonominę padėtį valstybėse narėse, energijos nepriteklių ir jo poveikį atskiriems namų ūkiams.*

6.9.2023

A9-0233/328

**Pakeitimas 328**  
**Anna Zalewska**  
ECR frakcijos vardu

**Pranešimas**  
**Javi López**

**A9-0233/2023**

Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje  
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**29 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. 1 dalyje nurodytos sankcijos apima pažeidimą padariusio juridinio asmens apyvartai ***arba fizinio asmens pajamoms*** proporcingas baudas. Baudų dydis apskaičiuojamas taip, kad būtų užtikrinta, jog dėl jų už pažeidimą atsakingas asmuo iš tiesų netektų iš tokio pažeidimo gautos ekonominės naudos. Juridinio asmens padaryto pažeidimo atveju tokios baudos turi būti proporcingos juridinio asmens metinei apyvartai atitinkamoje valstybėje narėje, atsižvelgiant, inter alia, į mažųjų ir vidutinių įmonių (MVĮ) ypatumus.

2. 1 dalyje nurodytos sankcijos apima pažeidimą padariusio juridinio asmens apyvartai proporcingas baudas. Baudų dydis apskaičiuojamas taip, kad būtų užtikrinta, jog dėl jų už pažeidimą atsakingas asmuo iš tiesų netektų iš tokio pažeidimo gautos ekonominės naudos. Juridinio asmens padaryto pažeidimo atveju tokios baudos turi būti proporcingos juridinio asmens metinei apyvartai atitinkamoje valstybėje narėje, atsižvelgiant, inter alia, į mažųjų ir vidutinių įmonių (MVĮ) ypatumus.

Or. en

6.9.2023

A9-0233/329

**Pakeitimas 329**  
**Anna Zalewska**  
ECR frakcijos vardu

**Pranešimas**  
**Javi López**

**A9-0233/2023**

Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje  
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**31 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad 1, 2 ir 3 straipsnių, 4 straipsnio 2, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24–30, 36, 37, 38 ir 39 punktų, 5–12 straipsnių, 13 straipsnio 1, 2, 3, 6 ir 7 dalių, 15 straipsnio, 16 straipsnio 1 ir 2 dalių, 17–21 straipsnių, 22 straipsnio 1, 2 ir 4 dalių, 23–29 straipsnių ir I–IX priedų būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [įrašyti datą – *dveji* metai nuo įsigaliojimo].

Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad 1, 2 ir 3 straipsnių, 4 straipsnio 2, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24–30, 36, 37, 38 ir 39 punktų, 5–12 straipsnių, 13 straipsnio 1, 2, 3, 6 ir 7 dalių, 15 straipsnio, 16 straipsnio 1 ir 2 dalių, 17–21 straipsnių, 22 straipsnio 1, 2 ir 4 dalių, 23–29 straipsnių ir I–IX priedų būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [įrašyti datą – *treji* metai nuo įsigaliojimo].

Or. en

6.9.2023

A9-0233/330

**Pakeitimas 330**  
**Anna Zalewska**  
ECR frakcijos vardu

**Pranešimas**  
**Javi López**  
Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje  
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

**A9-0233/2023**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**I priedo 1 skirsnio 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Su žmonių sveikatos apsauga suderinamos ribinės vertės, kurios turi būti pasiektos iki **2030 m.** sausio 1 d.

*Pakeitimas*

Su žmonių sveikatos apsauga suderinamos ribinės vertės, kurios turi būti pasiektos iki **2035 m.** sausio 1 d.

Or. en

6.9.2023

A9-0233/331

**Pakeitimas 331**  
**Anna Zalewska**  
ECR frakcijos vardu

**Pranešimas**  
**Javi López**  
Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje  
(COM(2022)0542 – C9-0364/2022 – 2022/0347(COD))

**A9-0233/2023**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**I priedo 1 skirsnio 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2 lentelė. Su žmonių sveikatos apsauga suderinamos ribinės vertės, kurios turi būti pasiektos iki ***[ĮRAŠYTI PERKĖLIMO Į NACIONALINĘ TEISĘ TERMINĄ]***

*Pakeitimas*

2 lentelė. Su žmonių sveikatos apsauga suderinamos ribinės vertės, kurios turi būti pasiektos iki ***2030 m.***

Or. en